

Mødet den 25. juni 1986

BORGMESTERENS AFDELING:

00.01008

1. Indstilling om afslutning af Århus kommunes regnskab for 1985.

Magistratens indstilling vil blive udsendt mandag den 23. juni 1986.

Byrådet vedtog at fremsende regnskabet til revision samtidig med, at det henvises til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender.

00.10G01

2. Indstilling vedrørende flygtninge- og indvandrerforanstaltninger i henhold til budgetvedtagelsen om afsættelse af 1 mio. kr. som rammebeløb til flygtninge efter 18 måneder i 1986.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender for så vidt angår det principielle indhold i sagen, samtidig med at byrådet bevilgede 1 mio. kr. til de i indstillingen anførte foranstaltninger.

Vagn Særkjær kunne ikke tiltræde, at der bevilges 200.000 kr. til forkurser til arbejdsmarkedet/almen skoleundervisning.

UDVALGET FOR ØKONOMISKE OG ADMINISTRATIVE ANLIGGENDER:

13.12P20

3. Indstilling om godkendelse af Jydsk Telefons planoplæg vedrørende placering af hovedfordelingspunkter.

Det indstilles,

at byrådet godkender den fremlagte plan for placering af hovedfordelingspunkter,

at byrådet godkender de af Jydsk Telefon etablerede kabel-tv-anlæg som F-2 fordelingsnet i hybridnettet,

at byrådet bemyndiger magistraten til at godkende fremtidige planer fra Jydsk Telefon vedrørende F-2 fordelingsnettet.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Rådmand A. Handevitt-Haar var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag.

Sagen behandledes i byrådets møde den 4. december 1985 (pkt. 7).

(Forts.)

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for økonomiske og administrative anliggender.

Sagen har været behandlet på 4 udvalgsmøder.

Udvalget kunne tiltræde indstillingen med undtagelse af indstillingens punkt 3, idet udvalget foreslår, at fremtidige planer fra Jydsk Telefon vedrørende F-2 fordelingsnettet forelægges byrådet til godkendelse.

Vagn Særkjær var forhindret i at deltage i det afsluttende møde.

Indstillingen vedtaget som foreslået af udvalget.

Følgende forslag fra VS' byrådsgruppe blev henvist til behandling i magistraten:

"Det er byrådets opfattelse, at fordelingspunkterne bør placeres i de lokale kulturcentre i de enkelte lokalsamfund, jvf. kommuneplanens opdeling af Århus kommune i 28 lokalsamfund.

I det omfang dette ikke er tilfældet, finder byrådet

- at hvert lokalsamfund skal dækkes ind med mindst 1 fordelingspunkt

- at JTAS skal bære omkostningerne ved fremtidige tilslutninger af lokale mediecentre til fordelingspunkterne."

13.12P20

4. Rapport fra arbejdsgruppen vedrørende hybridnet.

Magistraten og borgmesterens afdeling kan tiltræde arbejdsgruppens konklusioner vedrørende etablering af hybridnet.

Rådmand A. Handevitt-Haar var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag.

Sagen behandledes i byrådets møde den 4. december 1985 (pkt. 6).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for økonomiske og administrative anliggender.

Sagen har været behandlet på 4 udvalgsmøder.

Udvalget tilbagesender sagen, idet der med hensyn til udvalgets erklæring til sagen henvises til indstilling af 21. november 1985 fra borgmesterens afdeling om godkendelse af Jydsk Telefons planoplæg vedrørende placering af hovedfordelingspunkter.

Der henvises til vedtagelsen i sag nr. 3.

81.01G01

5. Indstilling om, at der med virkning fra 1. september 1986 oprettes en fuldmægtigstilling ved juridisk afdeling (informationskontoret) til varetagelse af kommunens repræsentative opgaver.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Sagen behandledes i byrådets møde den 28. maj 1986 (pkt. 14).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for økonomiske og administrative anliggender.

Udvalget kunne enstemmigt tiltræde den foreliggende indstilling.

(Forts.)

Vagn Særkjær var forhindret i at deltage i udvalgsrådet.  
Torben Maintz Andersen var forhindret i at deltage i sagens behandling.

### Indstillingen vedtaget.

#### BORGMESTERENS AFDELING OG MAGISTRATENS 2. AFDELING:

09.00G01

6. Indstilling vedrørende fordelingen af miljøinvesteringerne i de kommende år.

Det indstilles,

at de af magistratens 2. afdeling fremsendte indstillinger vedrørende saneringsforanstaltninger tiltrædes, og

at spørgsmålet vedrørende rådighedsbeløb i årene 1987-90 optages til drøftelse ved den kommende budgetlægning med udgangspunkt i den i notatet anførte investeringsplan.

Magistraten fremsender sagen med bemærkning, at magistraten i mødet den 16. juni 1986 har vedtaget at tiltræde borgmesterens og magistratens 2. afdelings indstilling af 10. juni 1986.

Magistraten forudsætter, at genbrugsordningen gennemføres som en langsigtet ordning og ikke som et forsøg.

Rådmand Olaf P. Christensen ønskede at fastholde indstillingen som den foreligger.

Indstillingen henvist til behandling i magistraten sammen med et forslag fra S', SFs og VS' byrådsgrupper.

06.01.06G01

7. Indstilling om en anlægsbevilling på 19.700.000 kr. til sanering af kloakanlæg m.v. i Stadionkvarteret i Århus.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Det nødvendige rådighedsbeløb for 1986, 3.500.000 kr., forudsættes afholdt af de ekstraordinært afsatte midler på 52 mio. kr. under funktion 0.35.51, Hovedkloakker og pumpestationer med betalingsvedtægt.

Det forudsættes, at bevillingsbeløbene i 1987 og efterfølgende år senere korrigeres for moms.

Magistraten fremsender sagen til byrådet med bemærkning, at borgmester Thorkild Simonsen, rådmand Jens Arbjerg Pedersen, rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø tog forbehold med hensyn til anvendelsen af de 52 mio.

kr., der ekstraordinært er afsat under funktion 0.35.51, Hovedkloakker og pumpestationer med betalingsvedtægt.

Rådmand Olaf P. Christensen og rådmand Bjarne Ørum kunne tiltræde magistratens 2. afdelings indstilling af 6. maj 1986 i overensstemmelse med skrivelse af 15. maj 1986 fra borgmesterens afdeling.

Sagen behandledes i byrådets møde den 28. maj 1986 (pkt. 27).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

(Forts.)

Under henvisning til udvalgets betænkning i sagerne om miljøinvesteringer foreslås det, at sagen optages på dagsordenen for byrådsmødet den 25. juni 1986 til behandling sammen med den indstilling fra borgmesterens og magistratens 2. afdeling vedrørende en samlet plan for miljøinvesteringer i de kommende år, som udvalget forudsætter behandlet på dette møde.

Sagens behandling udsattes i byrådets møde den 11. juni 1986 (pkt. 54).

Indstillingen henvist til behandling i magistraten sammen med et forslag fra S', SFs og VS' byrådsgrupper.

06.01.06G01

8. Indstilling om en anlægsbevilling på 21.278.000 kr. til snering af kloakanlæg i Åbyhøj.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Det nødvendige rådighedsbeløb for 1986, 7.500.000 kr., forudsættes afholdt af de ekstraordinært afsatte midler på 52 mio. kr. under funktion 0.35.51, Hovedkloakker og pumpestationer med betalingsvedtægt.

Det forudsættes, at bevillingsbeløbene i 1987 og efterfølgende år senere korrigeres for moms.

Magistraten fremsender sagen til byrådet med bemærkning, at borgmester Thorkild Simonsen, rådmand Jens Arbjerg Pedersen, rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø tog forbehold med hensyn til anvendelsen af de 52 mio. kr., der ekstraordinært er afsat under funktion 0.35.51, Hovedkloakker og pumpestationer med betalingsvedtægt.

Rådmand Olaf P. Christensen og rådmand Bjarne Ørum kunne tiltræde magistratens 2. afdelings indstilling af 6. maj 1986 i overensstemmelse med skrivelse af 15. maj 1986 fra borgmesterens afdeling.

Sagen behandledes i byrådets møde den 28. maj 1986 (pkt. 28).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Under henvisning til udvalgets betænkning i sagerne om miljøinvesteringer foreslås det, at sagen optages på dagsordenen for byrådsmødet den 25. juni 1986 til behandling sammen med den indstilling fra borgmesterens og magistratens 2. afdeling vedrørende en samlet plan for miljøinvesteringer i de kommende år, som udvalget forudsætter behandlet på dette møde.

Sagens behandling udsattes i byrådets møde den 11. juni 1986 (pkt. 55).

Indstillingen vedtaget.

9. Indstilling om en anlægsbevilling på 7.750.000 kr. til sanering af hovedkloakanlæg i oplandet til Skødstrup renseanlæg.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Det nødvendige rådighedsbeløb for 1986, 1.000.000 kr., forudsættes afholdt af de ekstraordinært afsatte midler på 52 mio. kr. under funktion 0.35.51, Hovedkloakker og pumpestationer med betalingsvedtægt.

Det forudsættes, at bevillingsbeløbene i 1987 og efterfølgende år senere korrigeres for moms.

Magistraten fremsender sagen til byrådet med bemærkning, at borgmester Thorkild Simonsen, rådmand Jens Arbjerg Pedersen, rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø tog forbehold med hensyn til anvendelsen af de 52 mio. kr., der ekstraordinært er afsat under funktion 0.35.51, Hovedkloakker og pumpestationer med betalingsvedtægt.

Rådmand Olaf P. Christensen og rådmand Bjarne Ørum kunne tiltræde magistratens 2. afdelings indstilling af 6. maj 1986 i overensstemmelse med skrivelse af 15. maj 1986 fra borgmesterens afdeling.

Sagen behandledes i byrådets møde den 28. maj 1986 (pkt. 29).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Under henvisning til udvalgets betænkning i sagerne om miljøinvesteringer foreslås det, at sagen optages på dagsordenen for byrådsmødet den 25. juni 1986 til behandling sammen med den indstilling fra borgmesterens og magistratens 2. afdeling vedrørende en samlet plan for miljøinvesteringer i de kommende år, som udvalget forudsætter behandlet på dette møde.

Sagens behandling udsattes i byrådets møde den 11. juni 1986 (pkt. 56).

Indstillingen henvist til behandling i magistraten sammen med et forslag fra S', SFs og VS' byrådsgrupper.

10. Indstilling om en anlægsbevilling på 12.480.000 kr. til sanering af hovedkloakanlæg i oplandet til Lystrup renseanlæg, 2. etape.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Det nødvendige rådighedsbeløb for 1986, 1.000.000 kr., forudsættes afholdt af de ekstraordinært afsatte midler på 52 mio. kr. under funktion 0.35.51, Hovedkloakker og pumpestationer med betalingsvedtægt.

Det forudsættes, at bevillingsbeløbene i 1987 og efterfølgende år senere korrigeres for moms.

Magistraten fremsender sagen til byrådet med bemærkning, at borgmester Thorkild Simonsen, rådmand Jens Arbjerg Pedersen, rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø tog forbehold med hensyn til anvendelsen af de 52 mio. kr., der ekstraordinært er afsat under funktion 0.35.51, Hovedkloakker og pumpestationer med betalingsvedtægt.

(Forts.)



Rådmand Olaf P. Christensen og rådmand Bjarne Ørum kunne tiltræde magistratens 2. afdelings indstilling af 6. maj 1986 i overensstemmelse med skrivelse af 15. maj 1986 fra borgmesterens afdeling.

Sagen behandledes i byrådets møde den 28. maj 1986 (pkt. 30).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Under henvisning til udvalgets betænkning i sagerne om miljøinvesteringer foreslås det, at sagen optages på dagsordenen for byrådsmødet den 25. juni 1986 til behandling sammen med den indstilling fra borgmesterens og magistratens 2. afdeling vedrørende en samlet plan for miljøinvesteringer i de kommende år, som udvalget forudsætter behandlet på dette møde.

Sagens behandling udsattes i byrådets møde den 11. juni 1986 (pkt. 57).

Indstillingen henvist til behandling i magistraten sammen med et forslag fra S', SFs og VS' byrådsgrupper.

#### MAGISTRATENS 1. OG 2. AFDELING:

03.02.01060

11. Indstilling fra Boligselskabernes Landsbyggefond om støtte til Andelsboligforeningen Ringgaarden, afdeling 14 C, Lystruplund, i henhold til lov nr. 248 af 6. juni 1985 om omprioritering m.m.

Magistratens 1. og 2. afdeling indstiller, at byrådet vedstår den kommunale regaranti i forbindelse med omprioritering til indekslån og yder et rente- og afdragsfrit lån på 250.000 kr. til landsbyggefonden til videreudlån til afdelingen.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Magistraten tiltræder indstillingen fra magistratens 1. og 2. afdeling.

Indstillingen vedtaget.

03.02.01060

12. Indstilling fra Boligselskabernes Landsbyggefond om støtte til Andelsboligforeningen Ringgaarden, afd. 9 B, Bodøvej, i henhold til lov nr. 248 af 6. juni 1985 om omprioritering m.m.

Magistratens 1. og 2. afdeling indstiller, at byrådet vedstår den kommunale regaranti i forbindelse med omprioriteringen og yder et rente- og afdragsfrit lån på 875.000 kr. til landsbyggefonden til videreudlån til afdelingen.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Magistraten tiltræder indstillingen fra magistratens 1. og 2. afdeling.

Indstillingen vedtaget.

03.02.01Ø60

13. Ansøgning fra Andelsboligforeningen Ringgaarden om støtte til udbedring af bygningsskader på murværk m.v. i foreningens afdeling 9 B med 57 boliger ved Bodøvej 6-94, Århus.  
Magistratens 1. og 2. afdeling indstiller, at ansøgningen imødekommes på nærmere anførte vilkår.  
Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

03.02.01Ø60

14. Ansøgning fra Arbejdernes Andels Boligforening, Århus, om supplerende støtte til udbedring af bygningsskader på facader og altaner i foreningens afdeling 21 med 266 boliger ved Langenæs Allé 22-54, Århus.  
Magistratens 1. og 2. afdeling indstiller, at ansøgningen imødekommes på nærmere anførte vilkår.  
Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### MAGISTRATENS 2. AFDELING:

06.01.03G01

15. Indstilling om en anlægsindtægtsbevilling på 17.000 kr. og en anlægsudgiftsbevilling på 1.329.000 kr. til etablering af regn- og spildevandsledninger i Vejlbygade ved Vejlby Center, herunder at der udføres kloakstik til kostpris.  
Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

01.02.05P16

16. Indstilling om, at forslag til lokalplan nr. 255 - skydebaneanlæg ved Spørring vest for Randersvej - godkendes endeligt med nogle nærmere anførte ændringer og vilkår, samt at magistratens 2. afdeling bemyndiges til at lade afholde åstedsforretning med henblik på ekspropriation af den del af matr.nr. 6 a, Spørring By, Spørring, som er omfattet af lokalplanområdet.

Borgmesterens afdeling har intet at indvende imod indstillingen.

Som det fremgår, indeholder skydeanlægget 16 baner til Hjemmeværnet og 20 baner til de civile skytteforeninger. De 16 baner til Hjemmeværnet er en konsekvens af den indgåede handel med amtet om sygehusgrunden ved Skejby.

Det er i skødets § 11 anført:

"Endvidere er handelen betinget af, at forswarets skydebaner og ammunitionsdepoter nedlægges senest 1. januar 1981, og at der inden 1. juli 1987 gives bindende tilsagn af forsvarsministeriet herom, idet det derved forudsættes, at Århus kommune anviser et andet areal til skydebaner og ammunitionsdepot, og idet den erstatning

(Forts.)

for flytningen, der måtte blive aftalt med forsvarsministeriet, deles ligeligt mellem Århus amtskommune og Århus kommune."

Anlæg af de 16 baner vil således få økonomiske konsekvenser for kommunen.

Efter en række forhandlinger med forsvarsministeriet og amtet er der opnået enighed om, at omkostningerne deles med 50 % til staten og 25 % til hver af kommunen og amtet.

Kommunens andel af omkostningerne kan opgøres til ca. 3,3 mio. kr. i prisniveau ultimo 86.

Heraf udgør omkostningerne ved de af magistratens 2. afdeling foreslåede supplerende miljøforanstaltninger (ekstra volde og sænkning af standpladserne) i alt ca. 0,5 mio. kr.

Hertil kommer arealerhvervelse. De økonomiske konsekvenser heraf kan først vurderes efter gennemførelse af ekspropriationen.

Det vil i tilknytning til anlæg af banerne til Hjemmeværnet være hensigtsmæssigt at udføre nogle af de arbejder, der er fælles for de 2 dele af anlægget (vejadgang, fremføring af el og vand m.v.).

Det foreslås, at kommunen i første omgang foretager udlæg af den del af disse udgifter, der kan henregnes til de civile baner. Denne omkostning skønnes til ca. 1,0 mio. kr.

Der skal senere tages stilling til organisationsformen for det civile anlæg, herunder spørgsmålet om et eventuelt kommunalt tilskud.

De samlede omkostninger kan herefter opgøres til:

Anlægstilskud ca. 3,3 mio. kr.

+ Udlæg vedr. de civile baner ca. 1,0 mio. kr.

+ 1/4 af omkostningerne ved arealerhvervelse.

Borgmesterens afdeling vil i efteråret d.å. forelægge byrådet en bevillingsansøgning for ovenstående udgifter.

Der skal forinden udarbejdes et detaljeret prisoverslag, og det skal afklares, hvornår kommunens betaling skal forfalde.

Der er på investeringsoversigten for 1986 afsat 2,0 mio. kr. til formålet.

Såfremt betaling først skal finde sted i 1987, vil det blive indstillet, at rådighedsbeløbet overføres til dette år. Samtidig vil det, som det fremgår, være nødvendigt at optage yderligere et rådighedsbeløb på ca. 2,3 mio. kr. på budgettet for 1987.

Arealerhvervelsen kan afholes inden for budgettet.

Magistraten tiltræder indstillingen i overensstemmelse med borgmesterens afdelings erklæring af 12. juni 1986.

Det forudsættes, at støjen dæmpes mest muligt, ligesom det bør undersøges, om det er muligt at undgå brugen af automatiske våben.

Rådmand Thorkild Ibsen, rådmand Bjarne Ørum og rådkvinde Lone Hindø tog forbehold.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.



## UDVALGET FOR TEKNISKE ANLIGGENDER:

14-18-a, 634-1985

### 17. Forslag fra Venstresocialisternes byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Ved offentliggørelse af forslag til lokalplan orienteres organisationer og beboergrupper, der berøres af forslaget ved direkte henvendelse parallelt med offentliggørelsen."

Sagen behandledes i byrådets møde den 14. august 1985 (pkt. 48).

Byrådet vedtog at fremsende sagen til magistraten til behandling.

Magistraten og borgmesterens afdeling tilbagesender sagen, idet man henholder sig til magistratens 2. afdelings udtalelse, hvorefter der ikke ses at være behov for at foretage yderligere orientering som foreslået af Venstresocialisterne.

Hertil kommer, at forslaget i praksis ikke lader sig realisere, idet afdelingen ikke er i besiddelse af en komplet fortegnelse over foreninger, beboergrupper og organisationer i de respektive lokalområder, ligesom afdelingen ikke automatisk bliver gjort bekendt med, når der stiftes nye foreninger eller sker sammenlægning af disse, eller der skiftes ud i bestyrelserne.

Det er derfor i realiteten kun muligt at orientere de foreninger m.v., som har fremsat anmodning herom.

Rådkvinde Lone Hindø var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag.

Sagen behandledes i byrådets møde den 12. februar 1986 (pkt. 20).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget foreslår enstemmigt, at der skal samarbejdes med Kommune Information for at sikre maksimal effekt i offentlighedsfaserne i lokalområderne.

Lis Petersen var forhindret i at deltage i mødet.

Udvalgets indstilling vedtaget.

05.13.01G01

### 18. Forslag fra Socialistisk Folkepartis byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Byrådet beslutter, at der sker en forlængelse af lyssignalers intervallængder på de store hovedfærdselsårer, således at det bliver muligt for ældre og gangbesværede samt grupper af børn at passere disse veje og gader på forsvarlig vis. Gennem pressen opfordres byens borgere til at henvende sig til mag. 2. afd. med konkrete ønsker, så alle lyskryds, hvor der er behov for det, inddrages."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 12. marts 1986 (pkt. 36).

Sagen behandledes i byrådets møde den 19. marts 1986 (pkt. 31).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

(Forts.)

Lis Petersen, Edward Pedersen, Kurt Wissendorf Møller, Leif Gjørtz Christensen og Nora Brogaard kunne tiltræde forslaget til byrådsbeslutning.

Bent Søndergaard kan ikke tiltræde det fremsatte forslag til byrådsbeslutning, men foreslår, at der iværksættes en oplysningsvirksomhed med sigte på alle trafikanter om færdselssignalernes betydning.

Hanne Vibeke Andersen var forhindret i at deltage i mødet.

Byrådet besluttede, at muligheden for at der sker en forlængelse af lyssignalers intervallængder på de store hovedfærdselsårer undersøges, således at det bliver muligt for ældre og gangbesværede samt grupper af børn at passere disse veje og gader på forsvarlig vis. Gennem pressen opfordres byens borgere til at henvende sig til magistratens 2. afdeling med konkrete ønsker, så alle lyskryds, hvor der er behov for det, inddrages.

09.06G01

19. Forslag fra Venstresocialisternes byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Århus byråd opfordrer regering og folketing til at ændre miljøloven og genanvendelsesloven, således at

- virksomheder får benyttelsespligt over for den kommunale renovation, med mindre der genanvendes
- der indføres godkendelsespligt for ældre lossepladser
- de mest betydende kategorier af plastmaterialer udføres i genanvendelige materialer
- PVC forbydes med så få undtagelser som muligt
- der gribes ind over for tilsætning af miljøgifte som bly og kviksølv til produkterne
- der indføres pant på vinflasker, returemballage til mælk m.v.
- provenuet fra en evt. afgift på affald skal komme de kommunale genanvendelsesprojekter til gode."

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 30. april 1986 (pkt. 41).

Sagen behandledes i byrådets møde den 14. maj 1986 (pkt. 7).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget betragter beslutningsforslaget som bortfaldet.

Lis Petersen var forhindret i at deltage i mødet.

Forslaget bortfaldet.

83.03.09.06G01

20. Forslag fra Venstresocialisternes byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

(Forts.)

"Århus kommune indkøber fremover genbrugspapir i størst muligt omfang."

Sagen behandledes i byrådets møde den 12. februar 1986 (pkt. 17).

Byrådet vedtog at fremsende sagen til magistraten til behandling.

Magistraten og borgmesterens afdeling tilbagesender sagen med bemærkning, at man henholder sig til magistratens 1. afdelings udtalelse om, at man kan tilslutte sig, at genbrugspapir anvendes i videst muligt omfang.

Borgmester Thorkild Simonsen og rådmand Thorkild Ibsen var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag. Sagen behandledes på byrådets møde den 14. maj 1986 (pkt. 10).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget foreslår enstemmigt, at der rettes henvendelse til Kommunernes Landsforening med opfordring til snarest muligt at undersøge behovet for anvendelse af genbrugspapir.

Lis Petersen var forhindret i at deltage i mødet.

Udvalgets forslag vedtaget.

14-18-a, 648-1985

21. Indstilling om endelig godkendelse af forslag til lokalplan nr. 211 - erhvervsområde øst for Havkærvej i Tilst - med nogle nærmere angivne mindre ændringer.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Borgmester Thorkild Simonsen og rådmand Thorkild Ibsen var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag. Sagen behandledes i byrådets møde den 14. maj 1986 (pkt. 30).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget tiltræder enstemmigt indstillingen.

Hanne Vibeke Andersen var forhindret i at deltage i mødet.

Indstillingen vedtaget.

01.02.05P16

22. Indstilling om endelig godkendelse af lokalplan nr. 271 - tæt-lavt boligområde ved Tranbjerg Hovedgade i Tranbjerg - med nogle nærmere angivne mindre ændringer.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Borgmester Thorkild Simonsen og rådmand Thorkild Ibsen var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag. Sagen behandledes i byrådets møde den 14. maj 1986 (pkt. 31).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

(Forts.)

Udvalget tiltræder enstemmigt indstillingen.  
Hanne Vibeke Andersen var forhindret i at deltage i mødet.

### Indstillingen vedtaget.

01.02.05P16

23. Indstilling vedrørende endelig godkendelse af forslag til lokalplan nr. 281 - erhvervsområde ved Østhavnsvej.

Det indstilles,

at de fremkomne indsigelser besvares således som anført i bilag A,

at lokalplanens § 3 vedrørende anvendelse ændres således, at der efter 1. sætning indføjes "herunder havnerelevante produktionsformål" samt

at byrådet vedtager lokalplan nr. 281 endeligt under forudsætning af, at planstyrelsen godkender tillæg nr. 169 til § 15-rammerne, idet dog bemærkes, at forudsætningen bortfalder, såfremt kommuneplanforslaget foreligger endeligt godkendt før lokalplanens endelige vedtagelse, da kommuneplanen i så fald udgør det fornødne plangrundlag.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagen behandledes i byrådets møde den 14. maj 1986 (pkt. 32).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Hanne Vibeke Andersen, Bent Søndergaard og Edward Pedersen kunne tiltræde indstillingen under forudsætning af, at der i samarbejde med magistratens 2. afdeling udarbejdes en vejledende bebyggelsesplan for området, der forelægges havneudvalget til godkendelse.

Nora Brogaard kunne tiltræde indstillingen under forudsætning af, at der udarbejdes en vejledende bebyggelsesplan for området, der forelægges byrådet til godkendelse, og at det fastsættes i vejledningen, at bebyggelsen ikke må overstige 15 meter.

Kurt Wissendorf Møller kunne tiltræde indstillingen

- med forbehold vedrørende udvidelsen af rammebestemmelsen med "havnerelevante produktionsformål",

- samt under forudsætning af, at der udarbejdes en vejledende bebyggelsesplan for området, der forelægges byrådet til godkendelse, og at det fastsættes i vejledningen, at bebyggelsen ikke må overstige 15 meter.

Leif Gjørtz Christensen kunne tiltræde indstillingen

- med forbehold vedrørende udvidelsen af rammebestemmelsen med "havnerelevante produktionsformål",

- samt under forudsætning af, at der udarbejdes en vejledende bebyggelsesplan for området, der forelægges byrådet

(Forts.)

det til godkendelse, og at det forudsættes, at der ikke må placeres risikoklassificerede anlæg i området.

Lis Petersen var forhindret i at deltage i mødet.

Indstillingen vedtaget under forudsætning af, at der i samarbejde med magistratens 2. afdeling udarbejdes en bebyggelsesplan, der forelægges til endelig godkendelse i byrådet.

I forbindelse med bebyggelsesplanens udarbejdelse vurderes forslagene fra mindretallet i udvalget, herunder et forslag fremsat under byrådsbehandlingen af SFs byrådsgruppe, hvorefter der ikke må placeres risikoklassificerede anlæg i området.

05.13.10G01

24. Indstilling om, at byrådet godkender, at en forsøgsvis lukning af Højbovej ved Axel Gruhns Vej gennemføres i en periode på et halvt år.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Sagen behandlede i byrådets møde den 28. maj 1986 (pkt. 34).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget tiltræder enstemmigt indstillingen.

Hanne Vibeke Andersen var forhindret i at deltage i mødet.

Indstillingen vedtaget.

05.10.03G01

25. Indstilling om, at der på nærmere anførte betingelser meddeles tilladelse til etablering af benzintankanlæg på ejendommen Ormslevvej 464, Ormslev, samt indstilling om, at projektet tillades igangsat uden forudgående udarbejdelse af lokalplan.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø tager forbehold.

Sagen behandlede i byrådets møde den 28. maj 1986 (pkt. 40).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Edward Pedersen, Hanne Vibeke Andersen, Nora Brogaard, Bent Søndergaard og Leif Gjørtz Christensen kunne tiltræde indstillingen.

Kurt Wissendorf Møller tog forbehold.

Lis Petersen var forhindret i at deltage i mødet.

Indstillingen vedtaget.

01.02.08P21.03

26. Indstilling om, at der på nærmere anførte vilkår meddeles dispensation fra bygningsreglementet og kommuneplanloven til

(Forts.)



opførelse af tilbygning på ejendommen Tordenskjoldsgade 57/  
Otto Ruds Gade 32, Århus N.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø tager forbehold.

Sagen behandledes i byrådets møde den 28. maj 1986  
(pkt. 41).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Edward Pedersen, Hanne Vibeke Andersen, Nora Brogaard og Bent Søndergaard kunne tiltræde indstillingen.

Kurt Wissendorf Møller og Leif Gjørtz Christensen kunne ikke tiltræde indstillingen.

Lis Petersen var forhindret i at deltage i mødet.

Indstillingen vedtaget.

SFs og VS' byrådsgrupper kunne ikke tiltræde indstillingen.

01.11.01P20

27. Indstilling om, at magistratens 2. afdeling bemyndiges til at offentliggøre § 9-redegørelse for institutionsområdet Søndre Ringgade, Ankersgade og Læssøesgade samt indstilling om en generel bemyndigelse til at offentliggøre de efterfølgende § 9-redegørelser for de øvrige 6 karreer i byfornyelsesområdet Frederiksbjerg Vest.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Man skal i øvrigt henvise til magistratens vedtagelse af 5. maj 1986 af indstilling fra magistratens 3. afdeling vedrørende anlægsbevilling til udarbejdelse af projektforslag til Frederiksbjerg Plejecenter samt til 2 vuggestuer i området.

Man skal foreslå, at efterfølgende § 9-redegørelse inden offentliggørelse udsendes til høring i de øvrige magistratsafdelinger samt forelægges magistraten til godkendelse.

Rådmand Thorkild Ibsen kunne ikke tiltræde indstillingen.

Rådkvinde Lone Hindø var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag.

Sagen behandledes i byrådets møde den 28. maj 1986  
(pkt. 42).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender for så vidt angår bemyndigelsen til magistraten.

Udvalget tilbagesender sagen til byrådet, idet det foreslår, at efterfølgende § 9-redegørelser i forbindelse med byfornyelsesarbejdet på Frederiksbjerg Vest forelægges byrådet til godkendelse.

Hanne Vibeke Andersen var forhindret i at deltage i mødet.

Indstillingen fra udvalget vedtaget.

28. Indstilling om, at der meddeles tilladelse til at opsætte skiltning, overdække indgangsparti og etablere et benzin-salgssted på eksisterende parkeringsareal ved Frydenlunds-centret - Kvickly, Hasle, herunder at der meddeles dispensation fra kommuneplanlovens § 42 vedrørende bebyggelsesprocenten.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen og rådmand Bjarne Ørum tager forbehold med hensyn til etableringen af et benzinsalgssted.

Rådkvinde Lone Hindø var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag.

Sagen behandledes i byrådets møde den 28. maj 1986 (pkt. 44).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Edward Pedersen, Hanne Vibeke Andersen, Nora Brogaard og Bent Søndergaard kunne tiltræde indstillingen.

Leif Gjørtz Christensen tog forbehold.

Kurt Wissendorf Møller kunne ikke tiltræde indstillingen.

Lis Petersen var forhindret i at deltage i mødet.

Indstillingen vedtaget.

SFs og VS' byrådsgrupper kunne ikke tiltræde indstillingen.

Bjarne Ørum tog forbehold.

### MAGISTRATENS 3. AFDELING:

82.06.16.07G01

29. Indstilling om en anlægsudgiftsbevilling på 39.316.000 kr. til opførelse af beskyttede boliger og pensionistcenter ved Vejlbj plejehjem, 1. etape, samt om en anlægsindtægtsbevilling på 150.000 kr. vedrørende anlægstilskud til offentligt beskyttelsesrum, 1. etape.

Borgmesterens afdeling finder, at den i indstillingen anførte omkostningsudvikling er særdeles foruroligende.

Såfremt en tilsvarende tendens gør sig gældende for øvrige planlagte projekter, vil der ikke inden for realistiske økonomiske rammer være mulighed for at gennemføre den planlagte anlægsaktivitet.

Man skal endvidere henvise til, at der for ældreområdet forventes vedtaget en lov i efteråret d.å., hvorefter kommende ældreboliger kan finansieres med indekslån.

Man har på grund af den høje prioritering af projektet ikke noget at indvende imod den foreliggende indstilling, hvorefter byrådet skal forelægges forslag om en anlægsbevilling på 39.316.000 kr. i udgifter og 150.000 kr. i indtægter under K.nr. 5726 "Beskyttede boliger og pensionistcenter ved Vejlbj plejehjem, 1. etape".

Det nødvendige rådighedsbeløb for 1986, 5.892.000 kr., foreslås anvist som anført i indstillingen.

(Forts.)

Magistraten tiltræder afdelingens indstilling i overensstemmelse med borgmesterens afdelings skrivelse af 12. juni 1986.

Indstillingen vedtaget.

#### MAGISTRATENS 4. AFDELING:

18.09.01060

30. Indstilling om, at der ydes Århus Firma Sport en kommunegaranti for lån på indtil 150.000 kr. i perioden indtil 31. december 1988.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen, idet det forudsættes, at Århus Firma Sport fastholder de anførte forhøjede kontingenter i garantiperioden.

Indstillingen vedtaget.

17.13.01G01

31. Indstilling vedrørende oprettelse af skolefritidsordning ved skolevæsenet i henhold til lov om folkeskolen, § 3, stk. 4.

Borgmesterens afdeling fremsender sagen med bemærkning, at man ikke kan tiltræde magistratens 4. afdelings indstilling. Gennem en behovsundersøgelse er påvist, at en meget stor andel af børnene i målgruppen har et pasningsbehov på ganske få timer pr. dag. Den foreslåede model for en skolefritidsordning - svarende til oprettelse af fritidshjem på skolerne - giver imidlertid ikke nogen mulighed for en tilpasning af ordningen til de faktiske pasningsbehov.

Den foreslåede model for en skolefritidsordning forekommer således ikke udformet med henblik på dækning af de konstaterede behov.

Inden for de kommende års økonomiske rammer må det anses for overordentlig vanskeligt at gennemføre en udbygning med skolefritidsordninger efter den af magistratens 4. afdeling foreslåede model.

En mere fleksibel løsning, der muliggør en tilpasning af skolefritidsordningernes udformning til de faktiske behov vil gøre det muligt hurtigere at dække konstaterede pasningsbehov for børn i skolealderen.

Magistraten tiltræder borgmesterens afdelings indstilling.

Rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø ønsker at fastholde magistratens 4. afdelings indstilling af 3. juni 1986.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender.

Byrådet vedtog samtidig, at magistratens 4. afdeling hurtigst muligt etablerer skoleassistentordningen for det beløb, der er afsat på budgettet til dette formål i år.

17.00.02G01

32. Indstilling om forslag til ændret læseplan for faget geografi gældende fra begyndelsen af skoleåret 1986/87.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

81.01.17.12G01

33. Indstilling om omklassificering af en ungdomsskoleinspektørstilling ved Skødstrup ungdomsskole fra lønramme 31 til lønramme 34 med virkning fra 1. august 1986.

Indstillingen vedtaget.

#### UDVALGET FOR KOMMUNALE FORSYNINGSVIRKSOMHEDER:

13.02.00G01

34. Indstilling om, at der etableres en ny ledning fra Store Nor til Kysing Næs-området, om godkendelse af vilkår for levering af vand til Kysing Næs Fællesvandværk, Kysing Lundgaard vandværk og Kysing Næs Nord vandværk, Odder, samt indstilling om forhøjelse af driftsbudgettet for 1986 med 995.000 kr. i merudgift og merindtægt.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Bjarne Ørum var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag.

Sagen behandledes i byrådets møde den 11. juni 1986 (pkt. 23).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for kommunale forsyningsvirksomheder for så vidt angår spørgsmålet om vandforsyningen i området.

Konklusionen på udvalgets behandling blev, at udvalget efter at have drøftet sagens principielle spørgsmål omkring vandforsyningen tog magistratens 5. afdelings redegørelse til efterretning.

Byrådet tog magistratens 5. afdelings redegørelse til efterretning.

81.01G01

35. Indstilling om, at der med virkning fra den 1. juni 1986 oprettes en stilling på overenskomstvilkår som akademisk sekretær/fuldmægtig ved magistratens 5. afdeling.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen, idet stillingen efterfølgende skal godkendes af Kommunernes Lønningsnævn.

Rådmand Bjarne Ørum var forhindret i at deltage i behandlingen af denne sag.

Sagen behandledes i byrådets møde den 18. juni 1986 (pkt. 4).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for kommunale forsyningsvirksomheder.

(Forts.)

K. E. Mortensen, Eva Tørnæs, Jørgen Christensen, Annie Niebuhr og Torben Maintz Andersen kunne tiltræde indstillingen.

Annemarie Bering og Finn Ørntoft tog forbehold.

Indstillingen vedtaget med 23 stemmer mod 7.

#### MAGISTRATENS 1. AFDELING:

03.02.01056

36. Regnskab for Andelsboligforeningen Solgaarden, Åbyhøj, for året 1985.

Magistratens 1. afdeling har intet at bemærke til regnskabet og indstiller, at det tages til efterretning.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Regnskabet taget til efterretning.

37. Ansøgning fra de 5 boligforeninger i Frydenlundbebyggelsen om eftergivelse af Århus kommunes andel, 900.000 kr., af det i butikstorvet på Frydenlund indestående trojkalån.

Magistratens 1. afdeling indstiller, at kommunen eftergiver sin andel, 900.000 kr., af trojkalånet på betingelse af, at 1/3 af nettoprovenuet ved salg af butikshuset = ca. 140.000 kr. indbetales til Århus kommune, samt under forudsætning af, at kreditforeningen og landsbyggefonden eftergiver deres andele på tilsvarende vilkår.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø tager forbehold.

Indstillingen vedtaget.

#### UDVALGET FOR FAST EJENDOM OG GRØNNE OMRÅDER M.M.:

14-22-q, 94-1985

38. Ansøgning fra N. K. Jensen Andelsboliger Århus ApS om godkendelse af den endelige anskaffelsessum efter færdiggørelse af 19 andelsboliger i 1-etages rækkehus ved Pilegårdsvej 54 A-D, 56 A-C, 62, 64, 68 A-C, 70-82, Kolt.

Magistratens 1. og 2. afdeling indstiller, at byrådet godkender en anskaffelsessum på 11.257.840 kr. på nogle nærmere anførte vilkår.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø tog forbehold.

Sagen behandledes i byrådets møde den 30. april 1986 (pkt. 6).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for fast ejendom og grønne områder m.m.

Udvalget så sig nødsaget til at godkende indstillingen.

(Forts.)



Udvalget beklager den manglende mulighed for, at kommunen som tilsynsmyndighed kan gå ind i en bedømmelse af de i sagen foreliggende regnskabsbilag.

Da udvalget gennem sagens behandling har fået en opfattelse af, at den revisionsmæssige behandling af underbilag i sagen ikke er korrekt, således som det i øvrigt var tilfældet for Kolt I, foreslår udvalget, at der rettes henvendelse til industriministeriet/revisionsnævnet herom.

Lis Petersen og Inga Christensen var forhindret i at deltage i udvalgets møde.

Overført til behandling for lukkede døre.

Indstillingen vedtaget med den af udvalget foreslåede tilføjelse.

00.01036

39. Forslag fra Socialdemokratiets og Socialistisk Folkepartis byrådsgrupper vedrørende anvendelse af det ekstraordinært afsatte beløb på 52 mio. kr. på budgettet for 1986 til miljøinvesteringer.

Sagen behandledes i byrådets møde den 19. marts 1986 (pkt. 5 b).

Byrådet vedtog at fremsendes forslaget til magistraten til behandling.

Magistraten tilbagesender sagen med bemærkning, at magistraten i mødet den 5. maj 1986 kunne tiltræde principperne i forslaget til byrådsbeslutning af 7. marts 1986 fra byrådsgrupperne Socialdemokratiet og Socialistisk Folkeparti.

Rådmand Bjarne Ørum kunne tiltræde forslaget under henvisning til magistratens 1. afdelings erklæring af 24. april 1986.

Rådmand Olaf P. Christensen kunne ikke tiltræde forslaget under henvisning til erklæring af 22. april 1986 fra magistratens 2. afdeling.

Magistraten er enige om at indstille til byrådet, at de dele af forslagene fra henholdsvis magistratens 2. afdeling og fra Socialdemokratiet og Socialistisk Folkeparti, som der i byrådet er enighed om, bør vedtages snarest muligt.

Sagen behandledes i byrådets møde den 14. maj 1986 (pkt. 12 b).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for fast ejendom og grønne områder m.m. for så vidt angår punkt 27.

Udvalget tog til efterretning, at restaureringsprojektet skred planmæssigt frem, og at arbejdet kunne påbegyndes ca. 1. oktober 1986.

Lis Petersen og Inga Christensen var forhindret i at deltage i udvalgsmødet.

Byrådet tog til efterretning, at restaureringsprojektet skrider regelmæssigt frem, således at arbejdet kan påbegyndes ca. 1. oktober 1986.

FORSKELLIGE SAGER:

82.00.20.00G01

40. Forespørgsel fra den socialdemokratiske byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 4. afdeling:  
"Rådmanden anmodes om en redegørelse for den fremtidige anvendelse af Ridehuset til kulturelle aktiviteter, og om rådmanden har planer for at afhjælpe loppemarkedsarrangørernes situation."

Sagens behandling udsat.

01.10.01G01

41. Forslag fra Socialistisk Folkepartis byrådsgruppe til byrådsbeslutning:  
"Byrådet beslutter at opfordre udvalget for bygnings- og miljøbevaring til at gennemgå samtlige bygninger på Århus havn med henblik på at foretage en registrering af, hvilke bygninger der efter udvalgets opfattelse vil være bevaringsværdige."

Forslaget henvist til behandling i magistraten.